



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 13.09.2000
KOM(2000) 556 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 119/97 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Folkerepublikken Kina

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Sigtet med dette forslag er at ændre forordning (EF) nr. 119/97 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

1. Dette forslag til ændring af de tidligere trufne foranstaltninger skyldes en konstatering af, at disse i vid udstrækning er absorberet.
2. Denne konstatering af absorption baseres på en sammenligning af de videresalgspriser, der blev taget i Fællesskabet, før foranstaltningerne blev truffet, og de videresalgspriser, der blev taget i den aktuelle undersøgelsesperiode; sammenligningen viste, at der kun var sket beskedne ændringer i videresalgspriserne, siden foranstaltningerne blev truffet.
3. Efter at det var fundet godtgjort, at videresalgspriserne ikke i tilstrækkeligt omfang afspejlede omkostningerne ved antidumpingtolden, blev eksportpriserne vurderet på ny i henhold til artikel 2, stk. 9, i grundforordningen, fordi der viste sig at eksistere et udligningsarrangement mellem eksportørerne og importørerne. På dette grundlag udgør den ændrede dumpingmargen for World Wide Stationery Manufacturing Company Ltd. 115,3% af cif-værdien og for alle andre eksportører fra Folkerepublikken Kina 168,6% af cif-værdien.
4. Da de tidligere trufne foranstaltninger er baseret på det skadesniveau, der blev konstateret i den oprindelige undersøgelsesperiode, bør de reviderede foranstaltninger også fastlægges ved sammenligning af de nyvurderede eksportpriser og det skadesniveau, der blev konstateret i den oprindelige undersøgelsesperiode. Efter denne beregning andrager den foreslåede told udtrykt i procent af cif-værdien 51,2% for World Wide Stationery Manufacturing Company Ltd. og 78,8% for alle andre eksportører fra Folkerepublikken Kina.
5. Konsultationen af medlemsstaterne i Det Rådgivende Udvalg viste, at Det Forenede Kongerige, Danmark, Italien og Irland modsatte sig den foreslåede ændring, og at Nederlandene og Tyskland hverken stemte for eller imod, medens de øvrige medlemsstater gik ind for den foreslåede ændring.
6. Det foreslås derfor, at Rådet beslutter at ændre forordning (EF) nr. 119/97 ved udstedelse af vedlagte forordning, hvorved de tidligere trufne foranstaltninger forhøjes til 51,2% for World Wide Stationery Manufacturing Company Ltd. og til 78,8% for alle andre eksportører fra Folkerepublikken Kina.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 119/97 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Folkerepublikken Kina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab¹, senest ændret ved forordning (EF) nr. 905/98², særlig artikel 12,

under henvisning til forslag fremsat af Kommissionen efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Tidligere truffne foranstaltninger

- (1) I januar 1997 indførte Rådet ved forordning (EF) nr. 119/97³ en endelig antidumpingtold på importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Folkerepublikken Kina. Den endelige told blev for World Wide Stationery, der opnåede individuel behandling, fastsat til 32,5% af nettoprisen frit Fællesskabets grænse og for alle andre virksomheder i Folkerepublikken Kina til 39,4%.

2. Anmodning om fornyet undersøgelse

- (2) Den 7. december 1998 blev der indgivet en anmodning om fornyet undersøgelse af de ovennævnte foranstaltninger i henhold til artikel 12 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 (i det følgende benævnt "grundforordningen"). Anmodningen blev indgivet på vegne af fællesskabsproducenter, hvis samlede produktion af ringmekanismer udgjorde en væsentlig del af Fællesskabets samlede produktion af den pågældende vare i henhold til artikel 5, stk. 4, i grundforordningen, dvs. Koloman Handler AG (Østrig) og Robert Krause Ringbuchtechnik GmbH (Tyskland).
- (3) Anmodningen indeholdt oplysninger, der viste, at videresalgspriserne og de efterfølgende salgspriser i Det Europæiske Fællesskab for den pågældende vare ikke i tilstrækkeligt omfang afspejlede de truffne antidumpingforanstaltningers niveau. Disse oplysninger var baseret på prislister og andet informationsmateriale fra de kinesiske

¹ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

² EFT L 128 af 30.4.1998, s. 18.

³ EFT L 22 af 24.1.1997, s. 1.

eksportører og disses videreforhandlere. Desuden blev det påstået, at eksportørerne i visse medlemsstater satte priserne ned umiddelbart efter, at foranstaltningerne var truffet, og at den utilstrækkelige ændring i videresalgspriserne og de efterfølgende salgspriser, efter at foranstaltningerne var truffet, havde ført til en fortsat undergravning af de priser, som erhvervsbranchen i Fællesskabet opnåede.

B. FORNYET UNDERSØGELSE I HENHOLD TIL ARTIKEL 12 I GRUNDFORORDNINGEN

1. Indledning af den fornyede undersøgelse i henhold til artikel 12

- (4) Den 19. januar 1999 gav Kommissionen i en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁴ oplysning om, at der var indledt en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 12 i grundforordningen af antidumpingforanstaltningerne over for importen af visse ringmekanismer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, og indledte en undersøgelse.
- (5) Kommissionen underrettede officielt de producenter/eksportører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanterne for eksportlandet og de anmodende fællesskabsproducenter om indledningen af den fornyede undersøgelse. Interesserede parter fik mulighed for at give deres mening til kende skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt inden for den frist, der var fastsat i indledningsmeddelelsen.
- (6) Kommissionens tjenestegrene sendte spørgeskemaer til alle eksportører, som den vidste var berørt af sagen, dvs. World Wide Stationery Manufacturing Company Ltd., Hongkong ("WWS"), Guangzhou Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Folkerepublikken Kina, Hong Kong Stationery Manufacturing Company Limited, Hongkong, Champion Stationery Manufacturing Co. Ltd., Folkerepublikken Kina, og Sun Kwong Metal Manufacturing Co. Ltd., Folkerepublikken Kina.
- (7) Af de ovennævnte eksportører indgav kun WWS, Hongkong, et komplet svar på Kommissionens spørgeskema.
- (8) En eksporterende producent afgav falske og vildledende oplysninger i sit svar på Kommissionens spørgeskema. De oplysninger, som denne eksporterende producent afgav, stemte ikke overens med angivelser afgivet til de nationale toldmyndigheder. Nogle af varerne af kinesisk oprindelse blev således til de nationale toldmyndigheder angivet som værende af thailandsk oprindelse, hvorved de undgik betaling af normalt forfalden antidumpingtold. Desuden blev nogle leverancer fra Folkerepublikken Kina angivet under forkert KN-kode, hvilket også betød, at der ikke skulle betales antidumpingtold. Disse metoders nøjagtige omfang kunne ikke opgøres præcist, og det var derfor nødvendigt at lade hele svaret på spørgeskemaet ude af betragtning.
- (9) Under disse omstændigheder var det nødvendigt at benytte de foreliggende faktiske oplysninger i henhold til artikel 18 i grundforordningen. Det fremgik af de foreliggende faktiske oplysninger, at antidumpingtolden var absorberet, idet fakturaerne fra den pågældende eksporterende producent viste, at eksportpriserne var fastsat på et "anti-dumping duty paid"-grundlag, dvs. at tolden blev betalt af eksportøren.

⁴ EFT C 14 af 19.1.1999, s. 4.

For de øvrige tre producenter/eksportørers vedkommende, hvoraf den ene nægtede at indgive et komplet svar på spørgeskemaet med den begrundelse, at et fuldstændigt svar ville udgøre en urimelig og uforholdsmæssigt stor byrde for den, og de to resterende ikke gav sig til kende, blev der benyttet de foreliggende faktiske oplysninger i henhold til artikel 18 i grundforordningen.

- (10) Der blev også sendt spørgeskemaer til uafhængige importører, som Kommissionens vidste havde importeret ringmekanismer fra Folkerepublikken Kina, for derved at vurdere videresalgspriserne for den pågældende vare, før og efter at antidumpingtolden blev indført. Det skal i den forbindelse bemærkes, at de ikke forretningsmæssigt forbundne importører var særdeles samarbejdsvillige. Der blev modtaget svar på spørgeskemaet fra følgende ikke forretningsmæssigt forbundne importører: Bensons International Systems B.V., Nederlandene ("Bensons NL"), Bensons International Systems Ltd, Det Forenede Kongerige ("Bensons UK"), KWH Plast Vertriebsges. GmbH, Tyskland ("KWH Tyskland"), KWH Plast (Danmark) AS, Danmark ("KWH Danmark"), og KWH Plast (UK) Limited, Det Forenede Kongerige ("KWH UK").

Der blev aflagt kontrolbesøg hos KWH Tyskland og Bensons NL.

- (11) Undersøgelsesperioden for denne fornyede undersøgelse ("den nye undersøgelsesperiode") strakte sig fra 1. januar 1998 til 31. december 1998. Denne nye undersøgelsesperiode blev anvendt til at fastlægge de eksportpriser, videresalgspriser og efterfølgende salgspriser, der blev taget, efter at antidumpingforanstaltningerne var truffet, med henblik på at slå fast, om foranstaltningerne ikke havde den tilsigtede virkning, fordi der fandt forstærket dumping sted.
- (12) Ved fastlæggelsen af, om videresalgspriserne og de efterfølgende salgspriser havde ændret sig tilstrækkeligt, blev de priser, der blev taget i den nye undersøgelsesperiode, sammenholdt med dem, der blev taget i den oprindelige undersøgelsesperiode, dvs. perioden fra 1. oktober 1994 til 30. september 1995.
- (13) Som følge af det betydelige antal indsamlede og undersøgte data, navnlig på baggrund af den komplicerede analyse af ændringerne i de ikke forretningsmæssigt forbundne importørers videresalgspriser og efterfølgende salgspriser og indhentningen af oplysninger om og undersøgelsen af en eksporterende virksomheds forretningsmetoder som fremhævet i betragtning (8), oversteg undersøgelsen den normale periode på 6 måneder, der er fastsat i artikel 12, stk. 4, i grundforordningen.

2. Den pågældende vare

- (14) Den af anmodningen omfattede vare, for hvis vedkommende den fornyede undersøgelse blev indledt, er den samme som under den oprindelige undersøgelse, dvs. visse ringmekanismer, der anvendes som beslag og mekanismer til løsbladebind eller brevordnere, men ikke mekanismer med hebel, og som består af to eller flere runde, buede eller D-formede kraftige metalringe. Varen tariferes i øjeblikket under KN-kode ex 8305 10 00.

3. Ændringer i eksportpriserne i Folkerepublikken Kinas og videresalgspriserne i Fællesskabet

- (15) Sigtet med denne undersøgelse var at slå fast, om foranstaltningerne havde den tilsigtede virkning, og om det forhold, at de eventuelt ikke havde denne virkning, kunne tilskrives forstærket dumping ved nedsættelse af eksportpriserne. Med henblik på denne undersøgelse kan et sådant fald i eksportpriserne enten give sig udslag i et fald i de direkte eksportpriser, som eksportørerne tager i Fællesskabet, eller i en mangel på ændring eller en utilstrækkelig ændring i videresalgspriserne eller de efterfølgende salgspriser i Fællesskabet som følge af et udligningsarrangement.
- (16) Det blev i denne sag besluttet, at problemet med absorption skulle afklares på grundlag af udviklingen i videresalgspriserne for den pågældende vare i Fællesskabet.
- (17) Ændringerne i videresalgspriserne i Fællesskabet blev vurderet separat for på den ene side WWS, fordi der var indrømmet denne virksomhed individuel behandling, og på den anden side de øvrige kinesiske eksportører. Den relevante toldsats for den er på 32,5%.
- (18) Der blev anstillet en sammenligning af videresalgspriserne før og efter, at foranstaltningerne blev truffet. Denne sammenligning blev baseret på de oplysninger om videresalgspriserne, som de fem samarbejdende ikke forretningsmæssigt forbundne importører i Fællesskabet havde afgivet. De ovennævnte fem virksomheders import tegner sig for størstedelen af eksportsalget fra Folkerepublikken Kina til Fællesskabet i den nye undersøgelsesperiode. For at gøre sammenligningen så objektiv som muligt blev der både for den oprindelige og den nye undersøgelsesperiode sikret en tilstrækkelig repræsentativitet med hensyn til mængde, værdi og antal solgte varettyper, og denne repræsentativitet dannede grundlag for sammenligningen.
- (19) Sammenligningen viste, at det var begrænset, hvad der skete af ændringer i videresalgspriserne mellem de to undersøgelsesperioder. Det blev fundet godtgjort, at ændringen opgjort som et vejet gennemsnit for alle involverede varettyper og for alle samarbejdende ikke forretningsmæssigt forbundne importører androg 3,1%, medens priserne skulle have været forhøjet med mere end 30%.
- (20) For de ikke samarbejdende parter vedkommende blev resultaterne opnået i henhold til artikel 18 i grundforordningen (der henvises til betragtning (8) og (9) ovenfor). I denne sammenhæng viste de ufuldstændige oplysninger, som Kommissionen var i besiddelse af om eksportpriserne for disse parter, at der var tale om fuldstændig absorption. På dette grundlag og ud fra en forudsætning om, at de samarbejdende parter absorberede størstedelen af tolden, er det rimeligt at drage den konklusion, at de ikke samarbejdende parter absorberede tolden fuldstændigt.

4. Påstande fra interesserede parter

(a) Generelt

- (21) De interesserede parter fik mulighed for at fremlægge beviser, som kunne begrunde en mangel på ændring i priserne i Fællesskabet, efter at foranstaltningerne var truffet. De årsager, der kan begrunde en sådan mangel på ændring, omfatter en nedsættelse af salgs-, general- og administrationsomkostningerne (i det følgende benævnt "SG&A") (effektivitetsgevinster) og importørens fortjeneste eller et fald i den normale værdi. Der kan ikke indrømmes sådanne godtgørelser for hvert fald i disse elementers niveau. De skal snarere begrænses til nedsættelser, som kan siges at have opvejet

omkostningerne ved antidumpingtolden, og som derfor ikke nødvendigvis skal komme fuldt til udtryk i videresalgspriserne. Desuden skal der godskrives de berørte importører og eksportører alle beløb, hvormed videresalgspriserne er steget fra den oprindelige til den nye undersøgelsesperiode.

(b) Påstande vedrørende ændringer i den normale værdi

- (22) Sammen med sit svar på spørgeskemaet indgav WWS en anmodning om status som markedsøkonomi og anmodede Kommissionen om at tage hensyn til ændrede normale værdier. Det blev imidlertid meddelt WWS, at en undersøgelse vedrørende status som markedsøkonomi skulle foretages i henhold til artikel 11, stk. 3, i grundforordningen.
- (23) Tilsvarende blev det meddelt andre ikke samarbejdende virksomheder, der anmodede om revision af den normale værdi i forbindelse med behandling som markedsøkonomi, at anmodningen om behandling som markedsøkonomi skulle vurderes i henhold til artikel 11, stk. 3, i grundforordningen.

(c) Nedsættelse af SG&A og fortjeneste

- (24) Det blev også undersøgt, om mangelen på ændring i videresalgspriserne kunne tilskrives en varig nedgang i de ikke forretningsmæssigt forbundne importørers SG&A-omkostninger og fortjeneste. Alle fem samarbejdende importører fremlagde oplysninger, der gik i denne retning.
- (25) Det blev fundet godtgjort, at SG&A-omkostningerne fra den oprindelige til den nye undersøgelsesperiode for alle de samarbejdende ikke forretningsmæssigt forbundne importørers vedkommende var vokset med 0,86%, medens fortjenesten var faldet med 4,72%.
- (26) Med hensyn til ændringerne i fortjenesten blev det fundet godtgjort, at 3,8% af den samlede nedgang på 4,72% skyldtes udligning af de af antidumpingtolden forårsagede omkostningsstigninger. Der blev derfor godskrevet 3,8% for en nedgang i fortjenesten på videresalgsniveauet svarende til 7,6% på cif-niveauet.

(d) Forhøjelse af videresalgspriser

- (27) De beløb, hvormed videresalgspriserne var steget fra den oprindelige til den nye undersøgelsesperiode, blev også godskrevet. På grundlag af de oplysninger, som de fem samarbejdende importører fremlagde, var videresalgspriserne fra den oprindelige til den nye undersøgelsesperiode sammenlagt steget med 3,1%.
- (28) Med hensyn til ændringerne i videresalgspriserne mellem de to undersøgelsesperioder hævdede de samarbejdende ikke forretningsmæssigt forbundne importører, at der ved omregningen af de nationale valutaer til euro (eller dennes forgænger ECU'en) skulle have været benyttet vekselkurserne i henholdsvis den oprindelige og den nye undersøgelsesperiode.
- (29) Det skal i den sammenhæng bemærkes, at den metode, der blev benyttet til sammenligning af videresalgspriserne i de to undersøgelsesperioder, dvs. anvendelse af vekselkursen i den oprindelige undersøgelsesperiode på begge undersøgelsesperioder, simpelthen blev anvendt for at opnå det samme resultat, som hvis sammenligningen var beregnet i hver enkelt national valuta. Begrundelsen for at benytte én nævner var, at den gjorde det muligt at beregne et resultat opgjort som et

vejet gennemsnit for Fællesskabet som helhed. Udviklingen i vekselkurserne er derfor irrelevant.

(e) Samlede godtgørelser

- (30) På videresalgsniveau androg den samlede godskrivning 6,9%, nemlig 3,8% for nedgang i fortjenesten og 3,1% for forhøjelse af videresalgspriserne. Udtrykt i procent af cif-værdien udgjorde denne samlede godskrivning 13,8%.

5. Nyvurdering af eksportpriserne

- (31) Da det var fundet godtgjort, at videresalgspriserne og de efterfølgende salgspriser ikke afspejlede antidumpingtoldens fulde beløb, blev der i henhold til artikel 2, stk. 9, i grundforordningen foretaget en nyvurdering af eksportpriserne. Eksportpriserne blev beregnet på ny, eftersom der forelå et udligningsarrangement mellem eksportørerne og importørerne. Nyvurderingen blev foretaget på grundlag af de eksportpriser, der blev målt i den oprindelige undersøgelsesperiode, med fradrag af den tidligere indførte antidumpingtold og med tillæg af alle justeringer, der fandtes berettigede, dvs. alle nedsættelser af importørernes SG&A-omkostninger, alle nedsættelser i importørernes fortjeneste og alle beløb, hvormed videresalgspriserne var steget, siden foranstaltningerne blev truffet.
- (32) For WWS's vedkommende androg disse justeringer 13,8% på cif-niveau. Eksportpriserne blev derfor nyvurderet ved fra de gamle eksportpriser at trække den antidumpingtold, der gjaldt for WWS, dvs. 32,5%, og ved til dette beløb at lægge en godtgørelse på 13,8% for faldende fortjeneste og forhøjede videresalgspriser.
- (33) For så vidt angår de ikke samarbejdende eksportører fra Folkerepublikken Kina, blev eksportpriserne nyvurderet i henhold til artikel 18 i grundforordningen. Eksportpriserne blev derfor nyvurderet ved fra eksportpriserne under den oprindelige undersøgelse at trække den erlagte antidumpingtold. Af de i betragtning (20) nævnte årsager blev der ikke indrømmet nogen justeringer.
- (34) En part hævdede, at eksportpriserne ikke skulle have været nyvurderet i henhold til artikel 2, stk. 9, i grundforordningen, fordi der ikke var fremlagt bevis for noget udligningsarrangement mellem eksportørerne og importørerne. Dette argument blev afvist med den begrundelse, at eksportprisen var upålidelig som følge af et associerings- eller udligningsarrangement, og dette blev anset for at være en tilstrækkelig begrundelse til at nyvurdere eksportpriserne i henhold til artikel 2, stk. 9, i grundforordningen.
- (35) Desuden blev det hævdet, at der ikke fandtes noget udligningsarrangement, fordi enhver nedgang i eksportpriserne skyldtes en forhøjelse af værdien af den amerikanske dollar, som Hongkong-dollar, der var den valuta, i hvilken salgene blev faktureret, knyttede sig til. Dette argument blev afvist med, at kursbevægelser ikke i sig selv uden hensyntagen til alle faktorer, som kunne have øvet indflydelse på dumpingmargenerne, kan benyttes til at begrunde en undladelse af i tilstrækkeligt omfang at lade de med foranstaltningerne forbundne omkostninger slå igennem på videresalgspriserne og de efterfølgende salgspriser. Hvorom alting er, ville en hensyntagen til disse ændringer ikke have påvirket resultatet i denne sag.

6. Fornyset beregning af dumpingmargenen under hensyntagen til de nyvurderede eksportpriser

- (36) I medfør af artikel 12 i grundforordningen blev der foretaget en fornyet beregning af dumpingmargenen for de berørte kinesiske producenter/eksportører. Dette skete ved at sammenligne de nyvurderede eksportpriser med de normale værdier, der var fastsat under den oprindelige undersøgelse. For WWS, der var inddrømt individuel behandling under den oprindelige undersøgelse, blev den nye dumpingmargen opgjort til 115,3% af cif-værdien. For alle de øvrige kinesiske eksportører blev den nye dumpingmargen opgjort til 168,6% af cif-værdien.

7. Nye toldniveauer

- (37) De tidligere truffne foranstaltninger blev baseret på det skadesniveau, der blev opgjort under den oprindelige undersøgelse, og som for WWS androg 32,5%, medens resttolden for alle andre eksportører i Folkerepublikken Kina androg 39,4%. For at sikre, at skaden afhjælpes, bør de reviderede foranstaltninger træffes ved sammenligning af de nyvurderede eksportpriser og den ikke-skadelige pris, der blev opgjort for den oprindelige undersøgelsesperiode. Da skadesmargenen beregnet på dette grundlag er lavere end dumpingmargenen, skal toldens nye niveau baseres på skadesmargenen. Det foreslåede toldniveau udtrykt i procent af cif-værdien er derfor 51,2% for WWS og 78,8% for alle andre eksportører fra Folkerepublikken Kina.
- (38) En part hævdede, at foranstaltningerne ikke skulle have været skærpet under henvisning til Fællesskabets interesse, fordi en sådan skærpelse ville være en urimelig straf for importører, der havde samarbejdet under undersøgelsen og påvist, at de havde ladet tolden slå igennem i form af nedsatte fortjenester og forhøjede priser. Dette argument kan ikke accepteres, eftersom det under undersøgelsen blev påvist, at omkostningerne ved antidumpingtolden ikke i tilstrækkeligt omfang var slået igennem på videresalgspriserne, og der var inddrømt en godtgørelse for forhøjelsen af priserne og nedsættelsen af fortjenesten. Under alle omstændigheder tages der ikke hensyn til Fællesskabets interesse i forbindelse med undersøgelser i henhold til artikel 12, fordi sigtet dermed er at efterprøve, om de truffne foranstaltninger, der efter sagens natur er i Fællesskabets interesse, har den tilsigtede virkning, og at sikre, at sådanne virkninger ikke undergraves af forstærket dumping -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 119/97 affattes således:

"(b) for andre mekanismer (Taric-kode 8305 10 00*10)

	Told	Taric-tillægskode
Malaysia	10,5 %	----
Folkerepublikken Kina:		
- WWS	51,2 %	8934
- alle andre selskaber	78,8 %	8900

."

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles,

*På Rådets vegne
Formand*